

非常感谢您购买了亚高级光面照片纸II。在使用之前，请认真阅读本说明书。

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅。请在充分理解内容的基础上，正确使用。

### ■ 打印前的纸张保管方法

不要把纸张存放在高温、高湿度或阳光直射的场所，例如放在汽车内。

### ■ 打印后晾干纸张

打印后立即把已经打印的图像放进透明塑料折页相册中，或在图像未充分干燥之前把已经打印的图像放进塑料折页相册中保存时，可能会导致已打印图像**颜料渗出或色泽发生变化**。

- ★ **打印后，请把照片纸放置干燥24小时。确保已经打印的照片纸表面不重叠。叠放照片纸前放置干燥约15分钟。叠放时用普通纸（复印纸等）夹在每张照片纸中间隔开，然后放置干燥24小时。**

注意：请不要使用吹风机或日光直射进行干燥。

### ■ 保存已经打印的图像

褪色（变色）的出现可以通过采取恰当的保存方法进行预防。

- ★ 把已经打印的照片纸放进相册、塑料折页文件夹、玻璃框等处，避免照片纸与空气产生直接接触。
- ★ 当使用相袋型相册时，请确保把照片纸完全放入相袋之中。根据塑料折页文件夹以及相袋型相册种类的不同，**照片纸边缘部分有发生发黄变色的可能。**

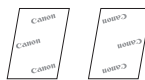
注意：在普通室温环境下保存照片纸。避免在高温、潮湿或日光直射的地方保存。

### ■ 使用上的注意事项

- 请在一般的室温环境下（15° C～25° C、40～60%湿度）使用纸张。
- 使用照片纸时不要折弯，避免在照片纸的光泽面（有涂层的面）上留下划痕和指纹。
- 暂不使用的纸张，请放回到原包装袋。

### ■ 打印时的注意事项

- 当打印多页纸张时，建议从纸盒中取出已打印的纸张，等到它们晾干之后才堆叠在一起。
- 有关将纸张装入打印机以及每次可以装入多少纸张的详细信息，请参阅打印机配套的用户手册。
- **在光面（涂层面）上打印。不能在带Canon标识的背面打印。**



- ★ 打印时，请按照图示放置背面的标识，装入打印纸。

原产地：德国  
 进口商：佳能(中国)有限公司  
 地址：100005 北京市东城区金宝街89号 金宝大厦2层  
 修订日期：2016. 01

Thank you for purchasing Photo Paper Plus Glossy II. Please read this instruction guide carefully before using this product.

### ■ Paper storage before printing

Avoid storing paper in locations subject to high temperature, high humidity or direct sunlight, for example in a car.

### ■ Drying sheets after printing

Placing printed sheets in plastic folders, albums, etc. **immediately after printing or before they are sufficiently dry** may result in **bleeding or discoloration** of the printed images.

- ★ **After printing, allow the sheets to dry for about 24 hours. Make sure the printed surfaces do not overlap. Allow the sheets to dry for about 15 minutes first before stacking the sheets. Stack the sheets by placing plain paper (such as copier paper etc.) in between each sheet and then allow to dry for about 24 hours.**
- Note: Do not use heat from a hair dryer or direct sunlight.

### ■ Storing printed images

Advancement of bleaching (discoloration) can be prevented by taking care as to the storage method.

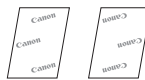
- ★ Place printed sheets in albums, plastic folders, glass frames etc. where the paper is not in direct contact with the air.
  - ★ When using pocket-type albums, be sure to insert the sheets fully into the pockets. Depending on the type of plastic folders and pocket-type albums, **the edges of the paper may turn yellow.**
- Note: Store the sheets at room temperature. Avoid storing in a location with high temperatures, high humidity or direct sunlight.

### ■ Cautions concerning handling

- Use this photo paper in a general room temperature environment (15°C - 25°C, 40 - 60% humidity).
- Do not bend the paper when handling it. Also, avoid scratching or leaving fingerprints on the glossy (coated) side of the paper.
- Place unused photo paper in the original packaging.

### ■ Cautions concerning printing

- When printing several sheets, it is recommended to remove the printed sheets from the tray to allow them to dry before stacking.
- For details of loading the sheets into the printer and the number of sheets that can be loaded at once, refer to the user's manual accompanying the printer.
- **Print on the glossy (coated) side. You cannot print on the reverse side with a Canon logo.**



- ★ When printing, load the paper so that the logo on the reverse side is set as shown in the figure.

非常感謝您購買了超光亮相片紙II。在使用製品之前，請仔細閱讀本說明書。

### ■ 打印前的紙張保管方法

不要把紙張存放在高溫、高溼度或陽光直射的場所，例如放在汽車內。

### ■ 列印後晾乾紙張

列印後立即把已經列印的圖像放進透明塑膠折頁相冊中，或在圖像未充分乾燥之前把已經列印的圖像放進塑膠折頁相冊中保存時，可能會導致已列印圖像**顏料滲出或色澤發生變化**。

- ★ **列印後，請把相片紙放置乾燥24小時。確保已經列印的相片紙表面不重疊。疊放相片紙前放置乾燥約15分鐘。疊放時用普通紙（複印紙等）夾在每張相片紙中間隔開，然後放置乾燥24小時。**
- 注意：請不要使用吹風機或日光直射進行乾燥。

### ■ 保存已經列印的圖像

褪色（變色）的出現可以通過採取恰當的保存方法進行預防。

- ★ 把已經列印的相片紙放進相冊、塑膠折頁文件夾、玻璃框等處，避免相片紙與空氣產生直接接觸。
- ★ 當使用相袋型相冊時，請確保把相片紙完全放入相袋之中。根據塑膠折頁文件夾以及相袋型相冊種類不同，**相片紙邊緣部分有發生發黃變色的可能。**

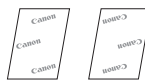
注意：在普通室溫環境下保存相片紙。避免在高溫、潮濕或日光直射的地方保存。

### ■ 使用上的注意事項

- 請在一般的室溫環境下（15°C～25°C、40～60%濕度）使用紙張。
- 使用相片紙時不要折彎，避免在相片紙的光亮面（塗層面）留下劃痕和指紋。
- 暫不使用的紙張，請放回到原包裝袋。

### ■ 列印時的注意事項

- 當列印多頁紙張時，建議從紙匣中取出已列印的紙張，等到晾乾後才疊放在一起。
- 有關將紙張裝入印表機以及每次可以裝入多少紙張的詳細資訊，請參閱印表機附帶的使用者手冊。
- **印在光亮（塗層）面。您不能在反面印上Canon的標識。**



- ★ 列印時，請以標識位於反面的方式送紙，如圖所示。

# Canon

## 포토 플러스 광택지 II PP-201

**KO**

수퍼 포토 플러스 광택지 II를 구입해 주셔서 감사합니다. 사용하기 전에 본 책자를 읽어 주시기 바랍니다.

### ■ 인쇄전의 용지 보관

예를 들면 자동차 안과 같이 고온, 다습하거나 직사광선이 비치는 곳에 용지를 보관하는 것은 삼가해 주십시오.

### ■ 인쇄후의 건조

충분히 건조되지 않은 상태에서나 인쇄 후 바로 플라스틱 폴더 앨범 등에 보관하는 것은 **색변짐이나 변색**의 원인이 됩니다.

**★ 인쇄면끼리 겹쳐놓지 마십시오. 인쇄 후에는 24시간 정도 건조시키거나, 15분 정도 건조시킨 후 복사용지 등의 보통지를 인쇄면에 겹쳐 주십시오.**

주의:드라이거나 직사광선에 건조시키는 일은 삼가해 주십시오.

### ■ 인쇄한 화상에 관하여

보관방법에 주의해 기울임으로써 색변짐(변색)이 진행되는 것을 막을 수 있습니다.

★ 앨범, 클리어 파일, 유리액자등에 넣어 직접 공기에 닿지 않도록 보관해 주십시오.

★ 포켓 타입 앨범에 보관할 때는 포켓 깊숙히 꽂아넣어 주십시오. 또한 클리어 파일과 포켓 타입 앨범의 종류에 따라서는 **용지의 가장자리 부분이 누렇게 변색되는 경우도 있습니다.**

주의:고온, 다습한 곳이나 직사광선을 피하고 일반적인 실내환경에서 보관해 주십시오.

### ■ 취급상의 주의

• 일반 실내 온도 환경(15° C – 25° C, 40 – 60% 습도)에서 본 사진 용지를 사용하십시오.

• 용지를 취급할 때 구부리지 마십시오. 또한 용지의 광택(코팅)면에 흠집을 내거나 지문을 남기지 않도록 주의하십시오.

• 사용하지 않은 사진 용지는 원래의 패키지에 넣어 두십시오.

### ■ 인쇄시의 주의

• 여러 장을 인쇄할 때는 다음 장이 쌓이기 전에 인쇄된 장을 트레이에서 꺼내 건조시킬 것을 권장합니다.

• 용지를 프린터에 넣는 자세한 방법과 한 번에 넣을 수 있는 용지 매수는 프린터와 함께 제공된 사용자 설명서를 참조하십시오.

• **광택면(코팅면)에 인쇄합니다. Canon 로고가 있는 뒷면에는 인쇄할 수 없습니다.**



★ 인쇄 시, 뒷면의 로고가 그림과 같이 설정되도록 용지를 넣으십시오.

## กระดาษภาพถ่ายเคลือบมันพิเศษ II PP-201

**TH**

ขอขอบคุณที่ท่านเลือกซื้อกระดาษภาพถ่ายเคลือบมันพิเศษ II โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานให้ละเอียดก่อนใช้งานกระดาษนี้

### ■ การเก็บรักษากระดาษก่อนใช้พิมพ์

หลีกเลี่ยงการเก็บรักษากระดาษในบริเวณที่มีอุณหภูมิสูง, มีความชื้นสูง หรือสัมผัสกับแสงแดดโดยตรง อย่างเช่น ในรถยนต์

### ■ รอให้กระดาษแห้งหลังพิมพ์เสร็จ

หากท่านจัดเก็บภาพถ่ายในอัลบั้มของพลาสติก ฯลฯ มันมีหลังจากที่พิมพ์เสร็จ หรือก่อนที่ภาพจะแห้งสนิท อาจทำให้มี **สีซีมหรือสีที่ขึ้นบนภาพพิมพ์ได้**

**★ หลังพิมพ์เสร็จควรรอให้ภาพแห้งประมาณ 24 ชั่วโมง**

**ระวังอย่าให้มีการวางซ้อนบนชั้นที่พิมพ์ รอให้ภาพแห้งประมาณ 15 นาทีก่อนที่จะนำมาวางซ้อนกัน โดยชั้นด้วยกระดาษธรรมดา (เช่น กระดาษถ่ายเอกสาร ฯลฯ) ระหว่างภาพพิมพ์แต่ละภาพ แล้วรอให้แห้งสนิทเป็นเวลา 24 ชั่วโมง**

หมายเหตุ: อย่าทำให้แห้งโดยใช้ความร้อนจากเครื่องเป่าลม หรือนำไปตากแสงแดดโดยตรง

### ■ คำแนะนำในการเก็บภาพพิมพ์

สามารถยับยั้งการซีดจางสี (สีที่ซีม) ได้โดยทำการจัดเก็บอย่างถูกต้อง

สิ่งพิมพ์และรูปถ่าย อย่างไรก็ตามเราสามารถยับยั้งการซีดสีของสิ่งได้โดยทำการจัดเก็บอย่างถูกต้อง

★ เก็บภาพพิมพ์ในอัลบั้มรูป ของพลาสติกใส หรือกรอบรูปกระจก เพื่อป้องกันภาพจากการสัมผัสถูกอากาศโดยตรง

★ สำหรับอัลบั้มรูปชนิดที่มีช่องใส่ภาพ ให้สอดภาพเข้าไปในช่องจนสุด สำหรับช่องพลาสติกและอัลบั้มประเภทของบางรุ่น

เมื่อเก็บภาพไว้เป็นเวลานาน **บริเวณขอบของภาพอาจจะมีสีออกเหลืองได้**

หมายเหตุ: เก็บภาพพิมพ์ที่อุณหภูมิห้องปกติ หลีกเลี่ยงการเก็บภาพในสถานที่ที่มีอุณหภูมิหรือความชื้นสูง หรือมีแสงแดดส่องถึง

โดยตรง

## ■ ข้อควรระวังในการจับถือ

• ใช้กระดาษพิมพ์ภาพถ่ายนี้ภายใต้สภาวะแวดล้อมอุณหภูมิห้องปกติเท่านั้น (15°C - 25°C, ความชื้น 40 - 60%)

• อาจองกระดาษในระหว่างที่ถือ และระมัดระวังอย่าให้มืออึดขัดข่วนหรือรอยนิ้วมือบนผิวด้านที่มันของกระดาษ (ด้านที่เคลือบ)

• เก็บกระดาษพิมพ์ภาพถ่ายทิ้งไม่ให้ไว้ในช่องลงในของ

## ■ ข้อควรระวังในการพิมพ์

• เมื่อพิมพ์หลายๆ แผ่น ควรหยิบแผ่นที่พิมพ์แล้วแยกออกจากถาด เพื่อปล่อยให้สีแห้งก่อนที่จะนำมาซ้อนทับกัน

• สำหรับรายละเอียดการใส่กระดาษลงในเครื่องพิมพ์และจำนวนกระดาษที่สามารถใส่ได้ในแต่ละครั้ง กรุณาดูที่คู่มือการใช้งานที่แนบมาพร้อมกับเครื่องพิมพ์

• **พิมพ์บนด้านที่มีความมัน (เคลือบ) คุณไม่สามารถพิมพ์บนด้านตรงข้ามที่มีโลโก้ Canon**



★ ในขณะพิมพ์ ให้บรรจุกระดาษโดยจัดไปโกทางด้านตรงข้ามด้านที่แสดงในรูปภาพ

## Kertas FOTO Glossy II PP-201

**ID**

Terima kasih anda telah memilih Kertas FOTO Glossy II. Silakan baca petunjuk pemakaian ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk ini.

### ■ Penyimpanan kertas sebelum pencetakan

Hindari meletakkan di tempat-tempat yang bersuhu tinggi, lembab atau terkena sinar matahari langsung, seperti misalnya di dalam mobil.

### ■ Pengeringan kertas setelah pencetakan

Memasukkan kertas yang telah dicetak ke dalam album kantong plastik dan sebagainya **segera setelah** pencetakan atau sebelum kertas cukup kering dapat mengakibatkan **pemudaran atau perubahan warna** dari gambar cetakan.

**★ Setelah pencetakan, biarkan lembaran-lembaran kertas mengering sekitar 24 jam.**

**Pastikan bahwa permukaan lembaran kertas tidak tumpang tindih. Biarkan lembaran-lembaran kertas itu terlebih dahulu mengering sekitar 15 menit sebelum menumpuknya. Tumpuklah lembaran-lembaran kertas itu dengan menyisipkan kertas polos (seperti kertas foto kopi dan sejenisnya) diantara setiap lembaran dan kemudian biarkan mengering sekitar 24 jam.**

Catatan: Jangan menggunakan panas dari alat pengering rambut atau dari sinar matahari langsung.

### ■ Penyimpanan gambar cetakan

Laju pemudaran (perubahan warna) dapat dihindarkan dengan memperhatikan cara penyimpanannya.

★ Masukkan lembaran-lembaran kertas yang telah dicetak ke dalam album, bungkus plastik, bingkai kaca dan sebagainya di mana kertas tidak bersentuhan langsung dengan udara.

★ Apabila menggunakan jenis album tipe kantong, pastikan lembaran-lembaran kertas masuk seluruhnya ke dalam kantong. Tergantung pada jenis kantong plastik dan jenis album tipe kantong, **tepi-tepi kertas dapat menguning.**

Catatan: Simpanlah lembaran-lembaran kertas di suhu udara ruangan. Hindarkan tempat penyimpanan yang bertemperatur tinggi, yang berkelembaban tinggi, atau yang terkena sinar matahari langsung.

### ■ Perhatian mengenai cara memegang

• Gunakan kertas foto ini pada lingkungan bersuhu kamar umum (15°C - 25°C dan kelembaban 40 - 60%).

• Jangan menekuk kertas pada saat memegangnya. Juga jangan sampai menggores atau meninggalkan sidik jari pada bagian dari kertas (lapisan) yang mengkilat.

• Taruh kertas foto yang tidak digunakan dalam bungkusn asalnya.

### ■ Perhatian mengenai pencetakan

• Pada saat mencetak beberapa lembar kertas sekaligus, dianjurkan untuk memindahkan kertas yang telah tercetak dari tray agar menjadi kering sebelum ditumpuk.

• Untuk lebih detil mengenai memasukkan lembaran kertas ke dalam printer dan jumlah lembaran yang dapat dimasukkan sekaligus, lihat petunjuk pengguna yang tersedia bersama-sama printer.

• **Cetak di sisi mengkilap (memiliki lapisan). Anda tidak dapat mencetak di sisi sebaliknya yang memiliki logo Canon.**



★ Ketika mencetak, muat kertas sedemikian rupa sehingga logo di sisi sebelahnya tampak sebagaimana yang diperlihatkan dalam gambar.